

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

QUINCUAGÉSIMO PERÍODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

QUINTA COMISIÓN
44ª sesión
celebrada el jueves
21 de diciembre de 1995
a las 11.30 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 44ª SESIÓN

Presidente: Sr. VILCHEZ ASHER (Nicaragua)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. MSELLE

SUMARIO

TEMA 113 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación)

TEMA 135 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE ASISTENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS A RWANDA (continuación)

TEMA 134 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE OBSERVADORES DE LAS NACIONES UNIDAS EN LIBERIA (continuación)

TEMA 128 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA FUERZA DE PROTECCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS, LA OPERACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIANZA EN CROACIA, LA FUERZA DE DESPLIEGUE PREVENTIVO DE LAS NACIONES UNIDAS Y EL CUARTEL GENERAL DE LAS FUERZAS DE PAZ DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

TEMA 123 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE VERIFICACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN ANGOLA (continuación)

TEMA 120 DEL PROGRAMA: ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRORRATEO DE LOS GASTOS DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

/...

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.44
13 de mayo de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

SUMARIO (continuación)

TEMA 138 DEL PROGRAMA: ASPECTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS DE LA FINANCIACIÓN DE LAS OPERACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ (continuación)

- a) FINANCIACIÓN DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)
- b) RECLASIFICACIÓN DE UCRANIA EN EL GRUPO DE ESTADOS MIEMBROS INDICADO EN EL INCISO c) DEL PÁRRAFO 3 DE LA RESOLUCIÓN 43/232 DE LA ASAMBLEA GENERAL (continuación)

TEMA 116 DEL PROGRAMA: PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1996-1997 (continuación)

Condiciones de servicio y remuneración de los funcionarios que prestan servicios a la Asamblea General y que no forman parte del personal de la Secretaría: miembros de tiempo completo de la Comisión de Administración Pública Internacional y Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (continuación)

TEMA 121 DEL PROGRAMA: RÉGIMEN COMÚN DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

Se declara abierta la sesión a medianoche.

TEMA 113 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación)

Proyecto de resolución A/C.5/50/L.20

1. El Sr. AMARI (Túnez), Vicepresidente, da lectura a algunos cambios de redacción en el texto del proyecto de resolución A/C.5/50/L.20. Durante las consultas oficiosas se decidió que la cuestión del mandato de los miembros de la Junta de Auditores debía ser examinada por la Comisión en la continuación del quincuagésimo período de sesiones.

2. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/50/L.20, en su forma oralmente revisada.

TEMA 135 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE ASISTENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS A RWANDA (continuación)

Proyecto de resolución A/C.5/50/L.23

3. La Sra. ROTHEISER (Austria) dice que en el proyecto de resolución A/C.5/50/L.23 la Asamblea General decidirá consignar en la Cuenta Especial para la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas a Rwanda la suma total de 32.324.500 dólares en cifras brutas para el funcionamiento de la Misión de Asistencia durante el período comprendido entre el 1º de enero y el 8 de marzo de 1996. La oradora recomienda que se apruebe el texto del proyecto sin proceder a votación.

4. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/50/L.23.

TEMA 134 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE OBSERVADORES DE LAS NACIONES UNIDAS EN LIBERIA (continuación)

Proyecto de resolución A/C.5/50/L.24

5. El Sr. ABELIAN (Armenia), Vicepresidente, dice que en el proyecto de resolución la Asamblea General decidirá, como medida especial, prorratear entre los Estados Miembros la suma de 9.773.600 dólares de conformidad con la composición de los grupos establecida en los párrafos 3 y 4 de su resolución 43/232. Además, decidirá que se deduzca de las sumas resultantes del prorrateo entre los Estados Miembros que han cumplido con sus obligaciones financieras respecto de la Misión de Observadores, las partes que les correspondieran del saldo no utilizado de 226.890 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 23 de octubre de 1994 y el 30 de junio de 1995. El orador espera que el proyecto de resolución se apruebe sin someterlo a votación.

6. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/50/L.24.

/...

TEMA 128 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA FUERZA DE PROTECCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS, LA OPERACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIANZA EN CROACIA, LA FUERZA DE DESPLIEGUE PREVENTIVO DE LAS NACIONES UNIDAS Y EL CUARTEL GENERAL DE LAS FUERZAS DE PAZ DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

Proyecto de decisión A/C.5/50/L.26

7. El Sr. HAMMARSKJÖLD (Suecia) dice que en el proyecto de decisión A/C.5/50/L.26, la Asamblea General decidirá, a título de excepción, autorizar al Secretario General a contraer compromisos de gastos para las operaciones en la ex Yugoslavia por valor de 100 millones de dólares en cifras brutas durante el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de marzo de 1996. La Asamblea pedirá al Secretario General que le presente en la continuación de su quincuagésimo período de sesiones estimaciones de gastos y decidirá, como medida especial, prorratear entre los Estados Miembros la suma de 89.484.800 dólares en cifras brutas durante el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de marzo de 1996. El objetivo de las propuestas es proporcionar financiación en forma transitoria a la espera del examen de las estimaciones de los gastos que se realizará en el quincuagésimo período de sesiones, de conformidad con las recomendaciones de la Comisión Consultiva. El orador espera que se apruebe el proyecto de decisión sin someterlo a votación.

8. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.5/50/L.26.

TEMA 123 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE VERIFICACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN ANGOLA (continuación)

Proyecto de resolución A/C.5/50/L.25

9. La Sra. EMERSON (Portugal) dice que el texto del proyecto se ha concertado durante consultas oficiosas y recomienda que se lo apruebe sin someterlo a votación.

10. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/50/L.25.

TEMA 120 DEL PROGRAMA: ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRORRATEO DE LOS GASTOS DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

Proyecto de resolución A/C.5/50/L.21

11. El Sr. KELLY (Irlanda) dice que en el proyecto de resolución se reconoce la importancia de las solicitudes en relación con la aplicación del Artículo 19 que examina la Comisión de Cuotas de conformidad con el artículo 160 del reglamento de la Asamblea General. En el proyecto de resolución, la Asamblea General pide a la Comisión de Cuotas que celebre cuanto antes en 1996 un período extraordinario de sesiones de una semana de duración para examinar las comunicaciones de los Estados Miembros relativas a la aplicación del Artículo 19 de la Carta, e invita a los Estados Miembros a que presenten cuanto antes a la Comisión de Cuotas información detallada que justifique sus solicitudes, de manera que se facilite la labor de la Comisión.

12. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/50/L.21.

Proyecto de decisión A/C.5/50/L.22

13. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.5/50/L.22.

Proyecto de decisión A/C.5/50/L.28

14. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.5/50/L.28.

15. El Sr. YAMAK (Turquía), en explicación de posición después de la aprobación, dice que el incremento de más de 40% de la cuota de Turquía correspondiente al período 1995 a 1997 se debe al hecho de que la Comisión de Cuotas interpretó el párrafo 2 de la resolución 48/223 B de la Asamblea General de manera tal que se excluyó a Turquía. La delegación de su país espera que el proyecto de decisión que acaba de aprobarse permita a la Comisión de Cuotas volver a examinar su enfoque del asunto teniendo en cuenta el hecho de que el objetivo del párrafo 2 de la resolución 48/223 B es disminuir los efectos negativos de la eliminación gradual del sistema de límites a los países en desarrollo que se hayan estado beneficiando de la aplicación del sistema durante el período de la eliminación. La delegación de Turquía espera que, de conformidad con el artículo 160 del reglamento, la Comisión de Cuotas haga los ajustes necesarios en la cuota de Turquía.

Proyecto de resolución A/C.5/50/L.8

16. El PRESIDENTE invita a la Comisión a reanudar su examen del proyecto de resolución A/C.5/50/L.8, elaborado por la delegación del Iraq y presentado en la 43ª sesión.

17. La Sra. ALMAO (Nueva Zelandia), planteando una cuestión de orden, dice que su delegación ha apoyado una interpretación generosa de las exenciones a lo dispuesto en el Artículo 19 de la Carta. Las circunstancias difíciles por las que atraviesan algunos países justifican una actitud benévola, sin embargo, no es el caso del Iraq.

18. El Iraq manifestó que sus atrasos acumulados se debían a circunstancias ajenas a su voluntad a raíz de las sanciones impuestas por el Consejo de Seguridad luego de su invasión a un Estado vecino. No obstante, el Iraq tiene acceso a moneda convertible, y si no da prioridad a la utilización de esos haberes para pagar sus cuotas a las Naciones Unidas, es porque así lo ha decidido.

19. La delegación de Nueva Zelandia no cree que los redactores de la Carta hayan tenido la intención de hacer una excepción a lo dispuesto en el Artículo 19 en circunstancias como las del Iraq. Por consiguiente, la oradora propone que no se adopte ninguna medida sobre el proyecto de resolución A/C.5/50/L.8, y también propone el cierre del debate sobre el proyecto de resolución en virtud del artículo 117 del Reglamento de la Asamblea General.

20. El Sr. HANSON (Canadá) dice que su delegación concuerda plenamente con la moción de Nueva Zelandia. Puesto que estaba dentro de las posibilidades del Iraq obtener el levantamiento de las sanciones del Consejo de Seguridad mediante

/...

el cumplimiento de las condiciones impuestas por el Consejo, las circunstancias en que se halla el Iraq no son ajenas a su voluntad.

21. El Sr. HO Tong Yen (Singapur) dice que su delegación duda de que un Estado Miembro que ha perdido el derecho de voto en virtud del Artículo 19 de la Carta tenga derecho a proponer una resolución.

22. El Sr. ELMONTASER (Jamahiriya Árabe Libia) dice que la delegación de su país se opone a la propuesta de Nueva Zelandia debido a la difícil situación económica que enfrenta el Iraq. No hay un motivo político por el que ese país no paga su cuota. El Iraq pidió pagar en moneda local pero se le negó. También solicitó la liberación del activo congelado a fin de pagar su cuota, pero también fue denegada esa solicitud. El Iraq no pidió una exención sino que prometió pagar las sumas adeudadas una vez que se hubieran levantado o mitigado las sanciones.

23. El Sr. GIRARD (Francia) apoya la moción de Nueva Zelandia. Las circunstancias actuales no justifican la restitución del derecho de voto del Iraq.

24. El Sr. MOKTEFI (Argelia) dice que su delegación se opone a la moción de Nueva Zelandia; el asunto debe someterse a votación.

25. La Sra. RODRÍGUEZ (Cuba) dice que la delegación de su país se opone a la moción de Nueva Zelandia porque estima que no debe impedirse el debate de cualquier asunto de importancia para un Estado Miembro.

26. A solicitud del representante de Nueva Zelandia, se procede a votación registrada sobre la moción de cierre del debate en virtud del artículo 117 del Reglamento de la Asamblea General.

Votos a favor: Alemania, Arabia Saudita, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Bélgica, Benin, Bolivia, Botswana, Brasil, Canadá, Chile, Chipre, Colombia, Dinamarca, Ecuador, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kuwait, México, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, Rumania, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Swazilandia, Trinidad y Tabago, Turquía, Uganda, Uruguay.

Votos en contra: Argelia, Cuba, Jamahiriya Árabe Libia.

Abstenciones: Bangladesh, Belarús, Brunei Darussalam, Bulgaria, China, Egipto, Federación de Rusia, Filipinas, India, Indonesia, Kenya, Letonia, Malasia, Namibia, Nigeria, Pakistán, Panamá, República de Moldova, República Unida de Tanzania, Túnez, Ucrania, Venezuela, Zimbabwe.

27. Por 48 votos contra 3 y 23 abstenciones, queda aprobada la moción.

28. El Sr. HASAN (Irak) expresa el agradecimiento de la delegación de su país a los que votaron en contra de la moción. Es lamentable que algunos Estados recurran a métodos de procedimiento para cerrar el debate antes de que se permita a los Estados exponer sus opiniones.

29. La Sra. PEÑA (México), en explicación de voto, dice que la delegación de su país reconoce que la Asamblea General tiene un mandato para examinar todas las solicitudes de exención a lo dispuesto en el Artículo 19 de la Carta. Dada la situación financiera actual y para que haya coherencia, se deberían conceder exenciones a todos los países que lo solicitan o no deberían concederse a ninguno. La delegación de su país apoyó la moción y habría votado en contra del proyecto de resolución.

30. El Sr. HENG Choan Boon (Singapur) dice que la delegación de su país también apoyó la moción.

TEMA 138 DEL PROGRAMA: ASPECTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS DE LA FINANCIACIÓN DE LAS OPERACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ (continuación)

- a) FINANCIACIÓN DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)
- b) RECLASIFICACIÓN DE UCRANIA EN EL GRUPO DE ESTADOS MIEMBROS INDICADO EN EL INCISO c) DEL PÁRRAFO 3 DE LA RESOLUCIÓN 43/232 DE LA ASAMBLEA GENERAL (continuación)

Proyecto de decisión A/C.5/50/L.13

31. El Sr. MADDENS (Bélgica) presenta el proyecto de decisión A/C.5/50/L.13, en el que la Asamblea General seguirá examinando en la continuación de su período de sesiones, en marzo de 1996, la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz y prorrogará los 61 puestos temporales autorizados en el párrafo 12 de la resolución 49/250 para el período comprendido entre el 1º de febrero y el 31 de marzo de 1996.

32. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.5/50/L.13.

Proyecto de decisión A/C.5/50/L.15

33. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.5/50/L.15.

Proyecto de decisión A/C.5/50/L.14

34. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.5/50/L.14.

Proyecto de decisión A/C.5/50/L.9

35. El PRESIDENTE sugiere que la Comisión recomiende a la Asamblea General que aplaze el examen del proyecto de decisión A/C.5/50/L.9 titulado "Reclasificación de Ucrania en el grupo de Estados Miembros indicado en el inciso c) del

párrafo 3 de la resolución 43/232" hasta la continuación del quincuagésimo período de sesiones.

36. Así queda acordado.

37. El Sr. HUDYMA (Ucrania) dice que la delegación de su país tuvo dificultad para aceptar que se aplazara el examen del asunto por tercer año consecutivo. Agradece la solidaridad y el apoyo de la comunidad internacional, pero también sería grato recibir asistencia práctica para que no se sigan acumulando los pagos atrasados debido a su ubicación en el grupo B. En la continuación del período de sesiones, la delegación de Ucrania se propone ser más enérgica en sus esfuerzos por reforzar su petición.

38. El Sr. ORANGE (Belarús) dice que la delegación de su país se sumó a los patrocinadores del proyecto de decisión. Belarús abandonó el grupo B tres años antes, y lamenta que Ucrania todavía no haya podido hacerlo.

39. El Sr. DEINEKO (Federación de Rusia) dice que la posición de principio de la delegación de su país es encontrar una solución al problema de los pagos atrasados de todos los Miembros mediante la reforma. Su delegación convino en aplazar el debate del tema porque respeta la adhesión de Ucrania al principio de consenso.

TEMA 116 DEL PROGRAMA: PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1996-1997 (continuación)

Condiciones de servicio y remuneración de los funcionarios que prestan servicios a la Asamblea General y que no forman parte del personal de la Secretaría: miembros de tiempo completo de la Comisión de Administración Pública Internacional y Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (continuación) (A/C.5/50/12)

40. El Sr. ABELIAN (Armenia) da lectura al texto del proyecto de decisión siguiente:

"La Asamblea General toma nota del informe del Secretario General sobre las condiciones de servicio y remuneración de los funcionarios que prestan servicios a la Asamblea General y que no forman parte del personal de la Secretaría: miembros de tiempo completo de la Comisión de Administración Pública Internacional y Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, y pide al Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto que le informe a ese respecto en la primera parte de la continuación del quincuagésimo período de sesiones de la Asamblea General, de conformidad con el procedimiento establecido."

41. Queda aprobado el proyecto de decisión.

TEMA 121 DEL PROGRAMA: RÉGIMEN COMÚN DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)
(A/50/7/Add.7; A/C.5/50/24 y Corr.1; A/C.5/50/L.27)

42. El PRESIDENTE señala a la atención de la Comisión los documentos A/C.5/50/24 y Corr.1, titulados "Consecuencias administrativas y financieras de las decisiones y recomendaciones contenidas en el informe de la Comisión de Administración Pública Internacional", y el informe de la Comisión Consultiva sobre el mismo tema, que figura en el documento A/50/7/Add.7. El orador entiende que la Comisión desea tomar nota de esos dos documentos.

43. Así queda acordado.

Proyecto de resolución A/C.5/50/L.27

44. La Sra. ALMAO (Nueva Zelandia) presenta el proyecto de resolución y recomienda que la Comisión lo apruebe sin someterlo a votación.

45. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/50/L.27.

Se levanta la sesión a las 1.30 horas.